

ИНТОНАЦИОННОЕ ВЫРАЖЕНИЕ
ПРОБЛЕМАТИЧЕСКОЙ И КАТЕГОРИЧЕСКОЙ МОДАЛЬНОСТИ
В ВОПРОСИТЕЛЬНЫХ ВЫСКАЗЫВАНИЯХ БУРЯТСКОГО ЯЗЫКА

В современном бурятском литературном языке в процессе его исторического развития отработалось значительное количество видов вопросительных высказываний со своеобразными формально-синтаксическими моделями. Анализ вопросительных высказываний в бурятском языке показывает их специфическое языковое оформление, что объясняется исторической изменчивостью языка и его национальной спецификой.

В диалогической речи бурят вызывают несомненный интерес структуры предположительного и удостоверительного вопросов (проблематической и категорической модальности), которые выражаются не только контекстом и ситуацией речи, но и другими лексико-грамматическими средствами, представляющими самые широкие перспективы для изучения модальных значений степени достоверности и недостоверности (эпистемическая модальность).

Эпистемическая модальность представлена двумя разновидностями: проблематической модальностью (предположительной) и категорической модальностью (удостоверительной).

К вопросам проблематической достоверности эпистемической модальности относятся высказывания, целью которых является проверка спрашивающим правильности своего предположения в достоверности знаний. В этих вопросах конституативная обусловленность речи приводит к тому, что вопросительные высказывания в ней могут приобретать дополнительные модальные значения, определяемые структурно-семантическими особенностями предыдущего контекста. Одним из таких модальных значений является предположение:

— Шимни яагааби? ... Кундэ уьэ зүэшни шарлаад байнаб?

Уодэеэ гуш?

(Д. Мункуев)

(- Что с тобой? ... Почему так бледно выглядишь? Заболел?).

В таких вопросах вопросительное значение выступает в ослабленном виде.

В то же время проблематическая достоверность эпистемической модальности в бурятских вопросах выражается специальными модальными квалификаторами:

модальными частицами и словами аабза (кажется, пожалуй); эрээ (по-видимому, вероятно); алтай (должно быть, кажется, видимо); хаяа (поди, вероятно); магад (может); магадгуй (может быть);

сочетанием частиц типа бэшэ гү (кажется); ... - гуй бэшэ аабза (кажется не...) и т.д. Например:

- Байл даа! Энэ хүни хэн ерэбэ гээшэб? Хубуумнай эрээ бэшэ гү?

(Д. Мункуев)

(Услышав гул машины на улице, он спросил:

- Тсс! Кто это ночью приехал? Не сын ли наш приехал?)

Семантический анализ показал, что эпистемическая модальность степени достоверности (проблематическая достоверность эпистемической модальности) в бурятском языке представлена маркированным классом модальных значений.

Категорическая достоверность выражена так называемым удостоверительным вопросом, характеризующимся большей, чем в предположительном, уверенностью. Например:

Баатарай ороходо Дарима столой саана ном уншажа нууба.

Баатар ороод: - Зай мэндэ! Уншана гүбди?

(Когда Батор вошел в комнату к Дариме, та сидела и читала книгу, сидя за столом. Батор поздоровался и спросил: Здравствуй! Читаем?).

Подобные вопросы нельзя отнести к предположительным высказываниям. Высказывания такого вида констатируют уже имевшие место факты или действия, в значительной мере утрачивают свою вопросительность и часто остаются без ответа.

Удостоверительные вопросы в бурятском языке, выражающие категорическую степень достоверности, могут оформляться модальными частицами, модальными словосочетаниями и словами:

а) - Зай тиигээ наа, шимни ошохо болобо гүш?

(Б. Атутув)

(- Так, значит, и ты собираешься ехать?)

б) - Та ерээ гээшэ гут? (Значит, Вы приехали?)

Следует отметить, что модальные частицы бэзэ, аабза в определенной ситуации выражают категорическую степень достоверности.

В настоящей статье будем рассматривать интонацию как одно из средств выражения проблематической и категорической модальности, так как интонация безразлична к морфолого-синтаксическому строю языка. Иными словами, "фраза в своей интонационной организации представляет взаимосвязь, взаимопроникновение фонетики и лексико-грамматических средств и суперсегментных явлений"¹.

Для полноты и яркости картины интонации в этих вопросительных высказываниях правомерным является рассмотрение каждого параметра в отдельности.

Итак, в статье экспериментально исследуются интонация предположительного (ПВф) и удостоверительного (УВф) вопросов с формальными показателями степени достоверности (ФПСД).

А. Характеристика частоты основного тона (ЧОТ)

Уровень ЧОТ всей фразы

При бинарном сопоставлении уровень ЧОТ всей фразы в ПВф и УВф не показал существенных различий и варьирует приблизительно в одном и том же диапазоне. Только максимальный уровень ЧОТ отмечен в ПВф с модально-вопросительным словом бэшэ аабза (табл. I).

Т а б л и ц а I

Диктор	ПВф			УВф		
	алтай	хаяа	<u>бэшэ аабза</u>	<u>бэшэ гү</u>	тийхэдээ	<u>бэзэ</u>
1	175	171	180	174	174	162
2	172	167	189	181	206	180

Уровни ЧОТ всей фразы в предположительных и удостоверительных вопросах с ФПСД, Гц.

Следовательно, уровень ЧОТ всей фразы в исследуемых вопросах с формальными показателями степени достоверности не показы-

ваает существенных различий, только в УВф со словом тиихэдээ заметен разрыв, но это связано с тем, что важные по смыслу слова выделяются при подчеркивании (в данном случае: Тиихэдээ ошоо гу? (Значит, он уехал?).

Средний уровень ЧОТ в ПВф и УВф с ФПСД не отличается, только в УВф с ФП тиихэдээ (стало быть, значит) выше, а во фразе с ФП бэээ (конечно, безусловно) эта тенденция не проявляется (рис. 1 и 2).

Локализация максимума и минимума ЧОТ в коммуникативно-модальных разновидностях общего вопроса (в ПВф и УВф с ФПСД)

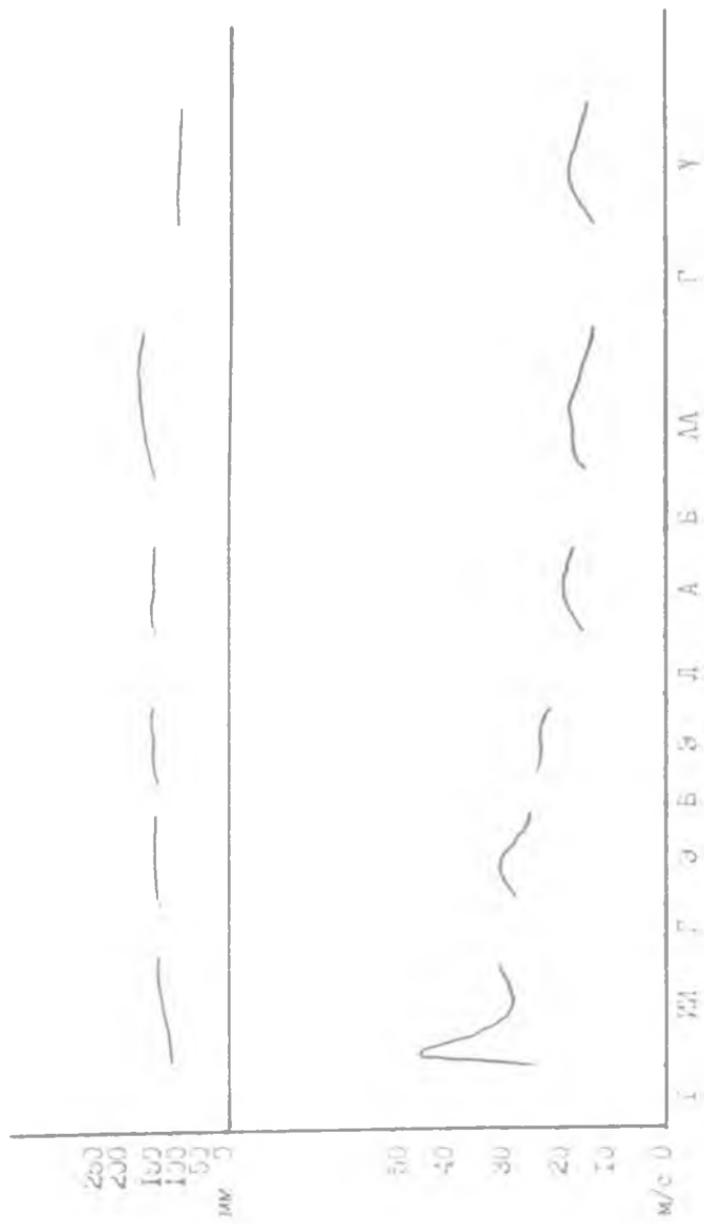
В ПВф и УВф наблюдается тенденция выделять ФП резким подъемом ЧОТ, достигающим максимальных значений как в ПВф, так и в УВф с незначительным падением в конце (как в УВф) или резким падением ЧОТ в конце звучания ФПСД, достигающего минимальных значений (как ПВф) (рис. 3, 4, 5).

В русском языке в отличие от бурятского введение во фразу ФПСД в большинстве случаев не влияет на локализацию максимума ЧОТ в ПВф и на локализацию минимума ЧОТ в ПВф, УВф. Введение во фразу лексико-грамматического показателя удостоверительной степени достоверности в отличие от ПВф не перемещает максимум ЧОТ с ядерного слога на предъядерный, но не на ФПСД, как в бурятском².

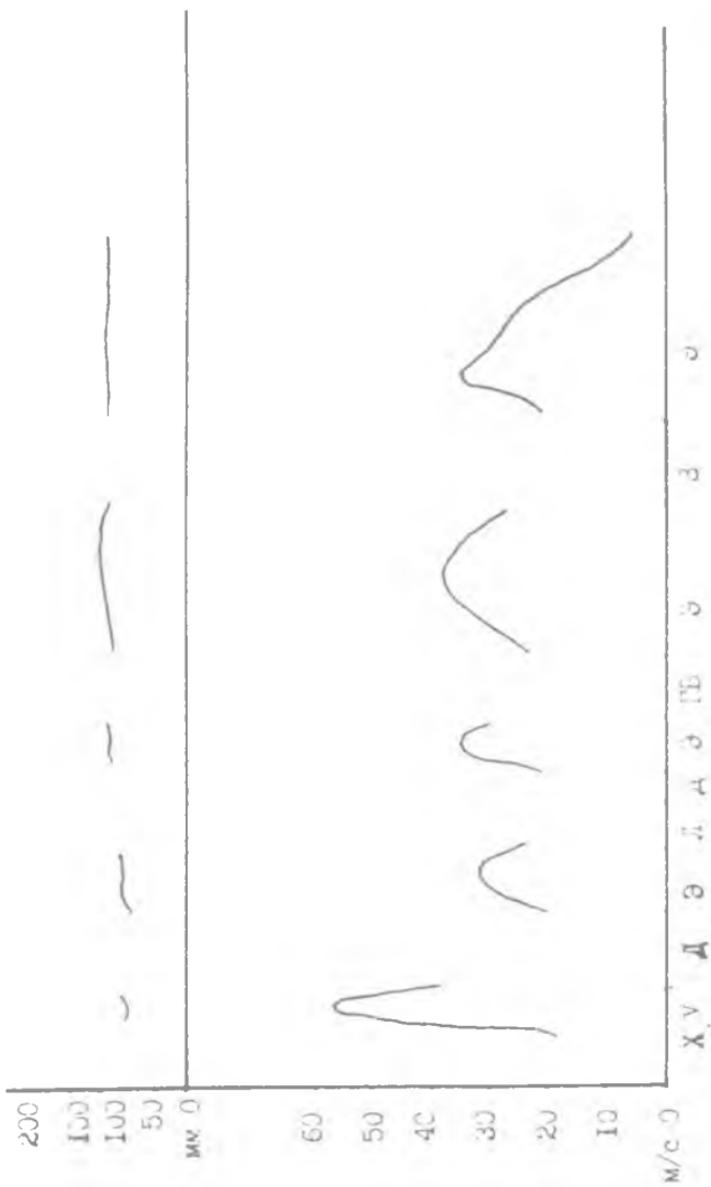
Таким образом, введение ФПСД в структуры фраз в бурятском языке существенно влияет на характер распределения максимума и минимума ЧОТ во фразе, то есть в большинстве случаев перемещает тональный максимум на ФПСД (в ПВф и УВф). Отмечается тенденция перемещения тонального минимума на ФПСД в ПВф (40 % случаев).

Уровень ЧОТ предъядерного слога

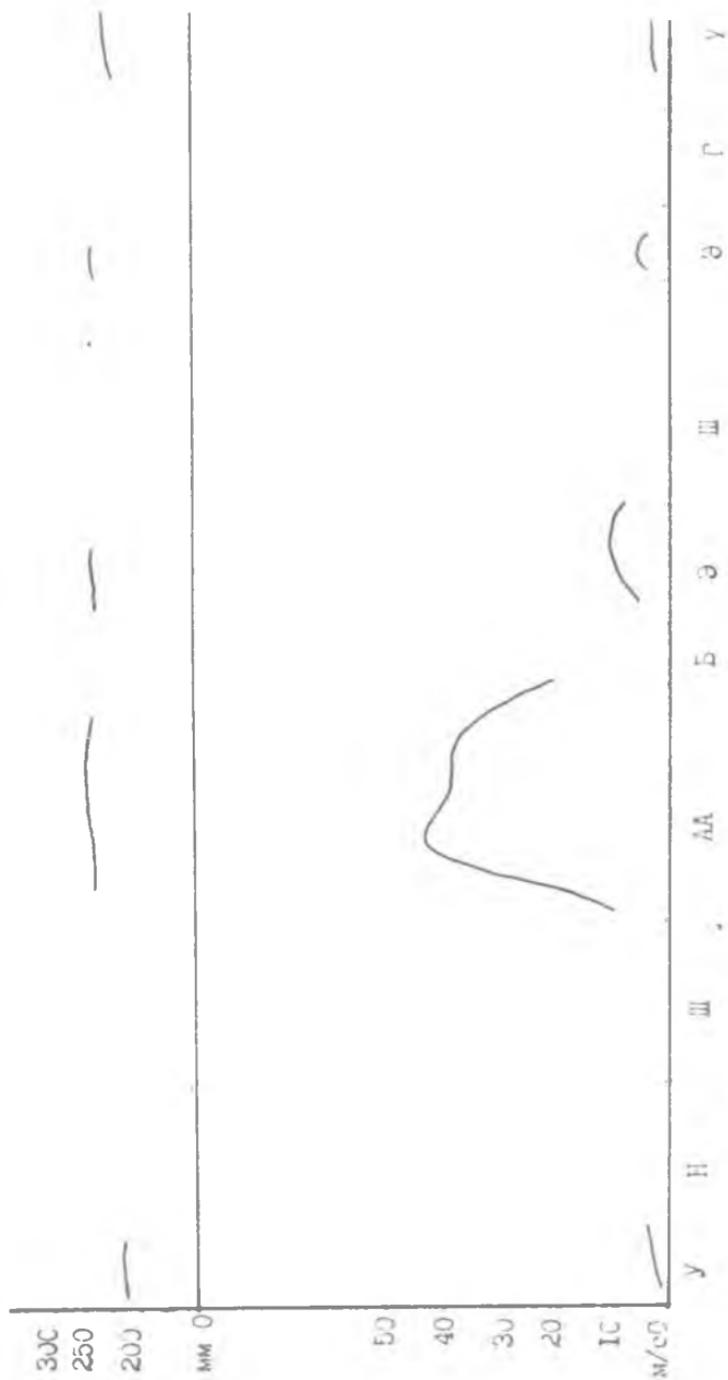
Акустический анализ уровней ЧОТ предъядерного слога при дифференциации интонации ПВ – ПВф и УВ – УВф не дает единой тенденции в характере распределения величины ЧОТ, показывает широкую вариативность интонации в рамках одного значения "предположительность" или "удостоверительность": так в ПВф с формальными показателями хаяа, бэээ гу и в УВф с формальным показателем бэээ уровень ЧОТ предъядерного слога ниже, чем в ПВф



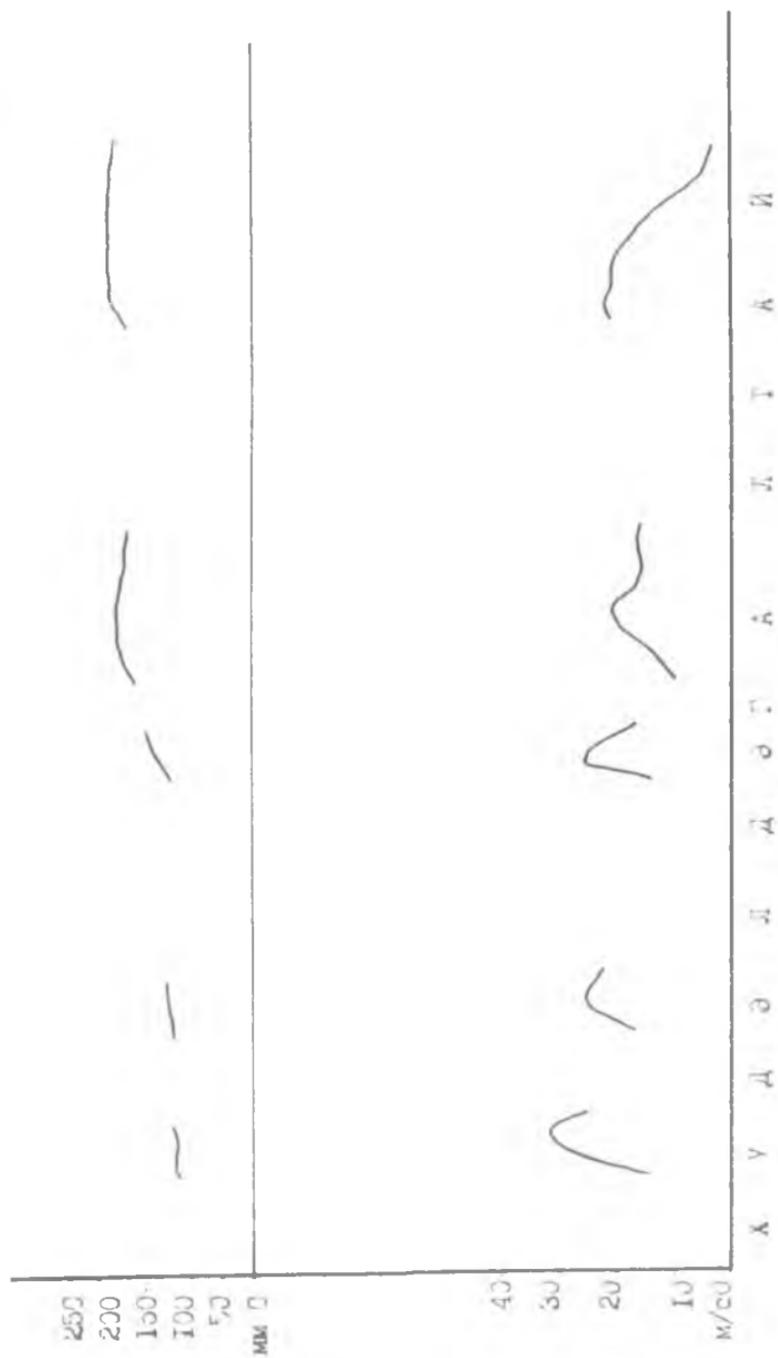
Р и с. 1. Уровень ЧОТ, интенсивности и длительности в УФФ с ФПСД



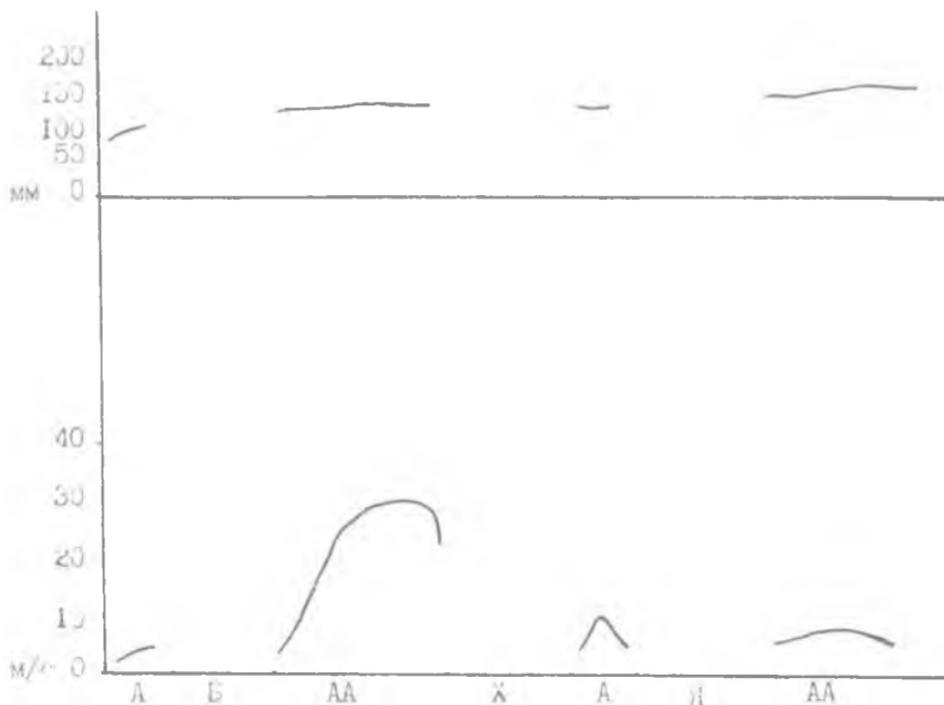
Р и с. 2. Движения ЧОТ, интенсивности и длительности в УВФ с частицей бэза



Р и с. 3. Общая картина движения ЧОТ, интенсивности и длительности в предположительном вопросе с ФПД



Р и с. 4. Уровни ЧОТ, интенсивности и длительности



Р и с. 5. Уровни ЧОТ, интенсивности и длительности

и УВ, а в ПВф с формальным показателем алтай и бэшэ гу и УВф с тиихэдээ интонация обнаруживает широкую вариативность исследуемого признака (табл. 2).

Т а б л и ц а 2

Диктор	ПВ	УВ	ПВф				УВф	
			алтай	хаяа	бэшэ аабза	бэшэ гу	тиихэдээ	бэээ
1	161	164	146	154	181	154	153	143
2	141	162	147	129	191	122	135	146
3	144	142	106	117	132	117	139	116

Величины уровня ЧОТ предъядерного слога в вопросах с формальными показателями степени достоверности в сравнении, Гц.

Уровень ЧОТ ядерного слога

Величина уровня ЧОТ ядерного слога является релевантным признаком при противопоставлении интонации ПВ и ПВф. В русском языке в отличие от бурятского наблюдается обратная тенденция: уровень ЧОТ ядерного слога в ПВф превышает ПВ, то есть $ПВф > ПВ^3$.

Таким образом, можно говорить о "подавлении" интонации лексико-грамматическими средствами в бурятском языке по сравнению с русским.

Уровень ЧОТ конца фразы

Акустический анализ показывает, что величина уровня ЧОТ исследуемого признака в ПВф в целом выше соответствующих показателей в ПВ, то есть $ПВф > ПВ$ (проверка по t -критерию подтвердила правильность выявленных различий на уровне значимости 0,05-0,10).

Диапазон ЧОТ фразы

Величина диапазонов ЧОТ отражает тенденцию на уменьшение величин анализируемого признака в ПВф. Причем минимальные величины диапазона ЧОТ отмечены в ПВф с составными ФПСД как бэшэ аабза и бэшэ гу (проблематическая модальность).

В УВф (категорическая модальность) в отличие от ПВф данные акустического анализа не позволили выявить однонаправленных изменений в распределении величин исследуемого признака.

Интервал подъема ЧОТ на ядерном слоге

Акустический анализ величин интервала подъема ЧОТ на ядерном слоге показывает, что исследуемый признак в ПВф варьирует от I до 3 полутонов.

А интервал стыка ЧОТ предъядерного и ядерного слогов показал, что исследуемый признак является положительным и колеблется от I до 4 полутонов в ПВф и от I до 3 полутонов в УВф.

Характеристики ЧОТ

на формальных показателях степени достоверности

Величины уровня начала и конца ЧОТ зависят от типа фор-

мальных показателей степени достоверности (ФПСД). В большинстве ФПСД (бэшэ аабза, бэшэ гү, хаяа, алтай, бэээ – проблематическая модальность) уровень начала ЧОТ приблизительно равен уровню конца ЧОТ. Исключение составляет ФПСД тихэдээ – категорическая модальность, где уровень ЧОТ конца выше уровня ЧОТ в начале фразы. Отмечая в современном бурятском литературном языке явную тенденцию в ПВф и УВф на перемещение максимума ЧОТ на ФПСД, можно сделать вывод о том, что для исследуемого языка характерно яркое выделение максимальными частотными признаками модальных слов и частиц в отличие от русского языка, где большинство модальных слов и частиц характеризуется незначительным интервалом подъема/падения ЧОТ. На них локализуется частотный минимум всей фразы, они органично "вписываются" в интонационную структуру высказывания, не выделяются на фоне остальных компонентов фразы⁴.

Особенности выделения частотными характеристиками ФПСД в бурятском языке показали, что они обусловлены:

а) принадлежностью ФПСД к определенному типу степени достоверности: предположительному и удостоверительному (проблематическая и категорическая модальности),

б) принадлежностью формальных показателей степени достоверности к определенному функционально-семантическому разряду модальных слов и частиц.

Направление движения ЧОТ на модальных частицах и словах

В процессе проведения акустического анализа были отмечены следующие формы направления движения ЧОТ на модально-вопросительных частицах:

а) плавно-восходящая или ровная восходящая: алтай (возможно, вероятно, по-видимому);

б) восходяще-нисходящая или ровная нисходящая: хаяа (кажется, видимо, пожалуй), бэшэ аабза (кажется не);

в) зигзагообразная с падением на гү: бэшэ гү (не ... ли);

г) восходящая: тихэдээ (стало быть, в таком случае).

Б. Характеристика интенсивности и длительности

Исследование по характеристикам интенсивности и длительности при выражении проблематической и категорической модаль-

ности в вопросительных высказываниях бурятского языка не показало закономерных изменений. Наличие формального показателя степени достоверности в вопросах является неотъемлемой частью грамматической структуры высказывания и не трансформирует предложения в целом по признакам (интенсивность и длительность).

Таким образом, каждый язык имеет свои специфические лексико-грамматические признаки и средства сегментной организации слова, соответственно функциональная значимость интонации проявляется в каждом из них по-разному.

Экспериментальное исследование показывает, что в бурятском и русском языках для интонации при выражении проблематической и категорической модальности в вопросительных высказываниях важна морфологическая принадлежность слова, с просодическими признаками которого она вступает в тесное взаимодействие, то есть функциональный вес интонации зависит от степени проявления взаимодействующих с нею средств реализации. Интонация, будучи автономной, вступает в тесное взаимодействие и переплетается с грамматическими средствами в современном бурятском языке.

¹ Петрянкина В.И. Межъязыковые различия интонации // Актуальные вопросы интонации. - М., 1984. - С. 113-130.

² См.: Ковалев Ю.В. Интонация коммуникативно-модальных разновидностей общего вопроса в русском языке: Дис. ... канд. филол. наук. - М., 1980. - С. 137-138.

³ См.: Ковалев Ю.В. Там же. - С. 137-138.

⁴ См.: Ковалев Ю.В. Там же. - С. 178-182, 141-142.
